

Garantia

A 3M Deutschland GmbH garante que este produto estará isento de defeitos em termos de material e fabrico. A 3M Deutschland GmbH NÃO CONCEDE QUAIS-QUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM. O utilizador é responsável por determinar a adequação do produto à aplicação em causa. Se este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução é única obrigação da 3M Deutschland GmbH será a reparação ou substituição do produto da 3M Deutschland GmbH.

Limitação da responsabilidade

Exceto quando proibido por lei, a 3M Deutschland GmbH não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, sejam directos, indirectos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria defendida, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

Versão de: janeiro 2012

nl NEDERLANDS

Productbeschrijving

CoJet Sand is een coatingstraalmiddel voor het silicatiseren (keramiekachtige coating) van metaal, keramiek en composiet. CoJet Sand wordt in combinatie met een micro-straalapparaat, bijv. CoJet™ Prep, gebruikt en is in verband met de geringe korrelgrootte van 30 µm veilig intraoraal te gebruiken. De silicaat-coating met CoJet Sand gevuld door silanisering met ESPE™ Sil silaanvloeistof vormen samen de basis voor een chemische hechting met composiet. Met CoJet Sand en ESPE Sil behandelde materialen vertonen een significant betere hechting dan materialen die met roterend instrumentarium worden behandeld. CoJet Sand en ESPE Sil zijn bestanddelen van het CoJet™ System.

Voor informatie over alle genoemde producten wordt verwezen naar de betreffende gebruiksanwijzing resp. handleiding.

De gebruiksinformatie van dit product dient gedurende de gehele gebruiks-periode te worden bewaard.

Toepassingsgebieden

- Het aanbrengen van een silicaatcoating ter voorbereiding van de reparatie van: keramiek of composiet afdekkingen al dan niet met blootliggend metaal, volledig van keramiek of composiet vervaardigde prothetische voorzieningen, composietvullingen
- Het aanbrengen van een silicaatcoating op keramiek, composiet of metaal-restauraties ter voorbereiding van de adhesieve bevestiging, bijv. inlays, onlays, facings enz.
- Mechanische vergroting van het retentieve oppervlak van metaalrestauraties voor het conventionele cementeren, bijv. kronen, bruggen, inlays, onlays, wortelstiften, stiftopbouw enz.

Voorzorgsmaatregelen

3M veiligheidsdatabladen zijn onder www.mmm.com of bij uw plaatselijke vestiging verkrijgbaar.

Voorbereiding

- Bij intraoraal gebruik cofferdam aanbrengen.
- Gedeeltes van het element die niet behandeld hoeven te worden met bijv. een matrix afdekken.
- Behandelend personeel en patiënt moeten een veiligheidsbril dragen. Het behandelend personeel moet eveneens een mondmasker dragen.
- Het micro-straalapparaat met CoJet Sand vullen.
- De luchtdruk op 2–3 bar (30–45 psi) instellen.
 - Bij een luchtdruk van minder dan 2 bar is de aanbrengenergie te gering en vindt geen coating met silicaten plaats. Bij een luchtdruk van meer dan 3 bar wordt het werkstuk weliswaar met silicaten gecoat maar ook onnodig uitgehöld.
- De werking van het straalapparaat op een proefwerkstuk controleren, zie de gebruiksinformatie.
- Bij keramiek of composiet reparaties de te repareren oppervlakken met roterend instrumentarium licht polijsten zodat het straalmiddel het oppervlak gelijkmatig kan bereiken. Aansluitend met waterspray reinigen en droogblazen.

Toepassing

- Op een afstand van 2–10 mm loodrecht ten opzichte van het oppervlak van het werkstuk stralen, daarbij afzuijgend gebruiken.
- Een object ter grootte van een vener 15 sec gelijkmatig coaten, bij kleinere oppervlakken dienovereenkomstig korter, bij grotere oppervlakken langer.
 - Bij een correct ingestelde druk en een oppervlaktedekkende behandeling kleurt metaal gelijkmatig donker.
 - Bij keramiek of composiet kan een correcte coating niet aan de verkleuring worden herkend, daarom moet de straaltijdt absoluut worden aangehouden!
- Straalmiddelresten met droge, olievrje lucht wegblazen.
- Contaminatie met vocht, bijv. speeksel, vermijden, omdat hierdoor de hechting negatief wordt beïnvloed.
- ESPE Sil direct na het coaten in een dappenglaasje doseren en het gehele oppervlak met een schoon kwastje bevochtigen.
 - Het gebruik van ESPE Sil is niet noodzakelijk wanneer metaal- of metaal-keramiekrestauraties voor het conventionele cementeren alleen met CoJet Sand hoeven te worden opgeruwd.
- De silaanvloeistof bij **intraoraal gebruik 30 sec laten drogen**, bij **extra-oraal gebruik 5 min laten drogen**.
- Contaminatie met vocht, bijv. speeksel, vermijden, omdat hierdoor de hechting negatief wordt beïnvloed.
- Bij reparaties evt. blootliggend metaal met Sinfony™ opaquer afdekken.
- Visio Bond met een wegwerpkwastje dun op keramiek of composiet aanbrengen en met een polymerisatielamp uitharden. Bij het cementeren van restauraties geen Bond gebruiken.
- Het vul- of bevestigingsmateriaal overeenkomstig de gebruiksinformatie verder verwerken.

Bewaren en houdbaarheid

Het product droog bewaren.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

Consumenteninformatie

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksanwijzing.

Garantie

3M Deutschland GmbH garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M Deutschland GmbH BIEDT GEEN ENKEL ANDER GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIEFTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het door de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M Deutschland GmbH reparatie of vervanging van het product van 3M Deutschland GmbH.

Beperkte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M Deutschland GmbH niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie januari 2012

el ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή του προϊόντος

Το CoJet Sand είναι ένα υλικό αμμοβολής για την επικάλυψη με οξείδια του πυριτίου (κεραμικό τύπου επικάλυψη) μετάλλων, πορσελάνων και συνθέτων ρητίνων. Το CoJet Sand χρησιμοποιείται μαζί με συσκευές μικροαμμοβολής, όπως π.χ. την CoJet™ Prep, και λόγω της μικρής του διαμέτρου κόκκων 30 µm είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για την συντηρητική ενδοστοματική χρήση. Η επίστρωση με οξείδια του πυριτίου και στη συνέχεια η σιλανοποίηση με διάλυμα σιλανίου ESPE™ Sil σχηματίζουν από κοινού τη βάση για ένα διαρκή σταθερό χημικό δεσμό με μία σύνθετη ρητίνη. Υλικά που δέχονται επεξεργασία με το CoJet Sand και το ESPE Sil παρουσιάζουν σαφώς υψηλότερη ικανότητα πρόσφυσης από υλικά που έχουν δεχτεί επεξεργασία με τροχό. Το CoJet Sand και το ESPE Sil αποτελούν μέρη του συστήματος της CoJet™ System.

Λεπτομέρειες, όσον αφορά όλα τα προαναφερόμενα προϊόντα, μπορείτε να διαβάσετε στις αντίστοιχες πληροφορίες χρήσης τους.

Οι πληροφορίες χρήσεως αυτού του προϊόντος θα πρέπει να φυλάσσονται για το διάστημα της χρήσης του.

Τομείς εφαρμογής

- Επικάλυψη με οξείδια του πυριτίου ως προετοιμασία για την επιδιόρθωση των παρακάτω: κεραμικών επικαλύμενων ή επικαλυμένων συνθέτης ρητίνης με ή χωρίς ελεύθερο μέταλλο, ολοκεραμικών αποκαταστάσεων ή αποκαταστάσεων αμιγούς συνθέτης ρητίνης, εμφράξεων συνθέτων ρητίνων.
- Επικάλυψη με οξείδια του πυριτίου κεραμικών αποκαταστάσεων, αποκαταστάσεων συνθέτης ρητίνης ή αποκαταστάσεων μετάλλων ως προετοιμασία για την τεχνική συγκόλλησης με κονία συνθέτης ρητίνης, π.χ. σε ένθετα, επένθετα, όψεις κ.α.
- Για τη μηχανική αύξηση της επιφάνειας συγκράτησης μεταλλικών αποκαταστάσεων πριν τη συμβατική συγκόλληση, π.χ. σε στεφάνες, γέφυρες, ένθετα, επένθετα, ενδοριζικούς άξονες κ.α.

Μέτρα προστασίας και προφύλαξης
Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας MSDS της 3M μπορείτε να τα αναζητήσετε στο δικτυακό τόπο www.mmm.com ή ερχόμενοι σε επαφή με την τοπική θυγατρική εταιρεία.

Προετοιμασία

- Στην ενδοστοματική εφαρμογή η χρησιμοποιείτε ελαστικό απομονωτήρα.
- Να σκεπάζετε τις περιοχές των δοντιών που δεν πρόκειται να δεχθούν επικάλυψη π.χ. με ένα τεχνητό τοίχωμα.
- Το οδοντιατρικό προσωπικό και ο ασθενής πρέπει να φορούν γυαλιά προστασίας και, επιπρόσθετα, το οδοντιατρικό προσωπικό πρέπει να φοράει και μάσκα προστασίας της αναπνοής.
- Να γεμίζετε τη συσκευή μικροαμμοβολής με CoJet Sand.
- Να ρυθμίζετε την πίεση αέρα στα 2–3 bar (30–45 psi).
 - Εάν η πίεση αέρος είναι κάτω από 2 bar η ενέργεια πρόσκρουσης είναι πολύ χαμηλή και δεν πραγματοποιείται επίστρωση με οξείδια του πυριτίου. Εάν η πίεση αέρος υπερβαίνει τα 3 bar η επιφάνεια επεξεργασίας επιστρώνεται μεν με οξείδια του πυριτίου, αλλά αποτρίβεται περισσότερο, χωρίς να χρειάζεται.
- Να ελέγχετε την λειτουργική ικανότητα της συσκευής αμμοβολής σε ένα δοκίμιο. Βλέπε ενότητα »Εφαρμογή«.
- Εάν πρέπει να πραγματοποιηθεί επιδιόρθωση, λειαίνετε ελαφρά την επιφάνεια εργασίας με τροχό και περιαστρεφόμενα εργαλεία, για να υπάρχει ομοιογένεια επιφάνειας κατά την αμμοβολή. Στη συνέχεια καθαρίζετε ψεκάζοντας με νερό και στεγνώνετε με αέρα.

Εφαρμογή

- Η αμμοβολή να γίνεται σε απόσταση 2–10 mm και κάθετα προς την επιφάνεια που κατεργάζεστε. Να χρησιμοποιείτε αναρρόφηση.
- Η διάρκεια αμμοβολής ανέρχεται σε 15 δευτερόλεπτα για την ομοιογενή επικάλυψη ολόκληρης της επιφάνειας. Όταν οι επιφάνειες είναι μικρότερες απαιτείται αντίστοιχα λιγότερος χρόνος, ενώ σε μεγαλύτερες αντίστοιχα, περισσότερος.
 - Το μέταλλο παίρνει ομοιόμορφη σκοτεινή απόχρωση όταν έχει ρυθμιστεί η κατάλληλη πίεση κι όταν γίνεται πλήρης επικάλυψη της επιφάνειάς του.
 - Στην πορσελάνη και στη σύνθετη ρητίνη δε μπορούν να εσχεθούν συμπεράσματα από την απόχρωση σχετικά με την κανονικότητα (ισοκατανομή) της επικάλυψης. Γι’ αυτόν το λόγο πρέπει οπωσδήποτε τον προβλεπόμενο χρόνο αμμοβολής!
- Υπολείμματα υλικοί αμμοβολής πρέπει να απομακρύνονται με ξηρό αέρα χωρίς λάδι.
- Αποφύγετε την επιμόλυνση με υγρασία, π.χ. με σιέλο, μια και σε άλλη περίπτωση μειώνεται η ικανότητα πρόσφυσης.
- Αμέσως μετά την επικάλυψη δοσομετρήστε ESPE Sil σε ένα γυάλινο ιγδίο και επαλείψτε ολόκληρη την επιφάνεια με ένα καθαρό πινέλο.
 - Δεν απαιτείται η χρησιμοποίηση του ESPE Sil, εάν πραγματοποιή ατλάως η απόρριψη με CoJet Sand μετάλλικων ή μεταλλοκεραμικών αποκαταστάσεων για την συμβατική συγκόλληση.
- Αφίστε το διάλυμα σιλανίου να στεγνώσει **προκειμένου για την ενδοστοματική χρήση για διάστημα 30 δευτερολέπτων** και για την **εξωστοματική για διάστημα 5 λεπτών**.
- Αποφύγετε την επιμόλυνση με υγρασία, π.χ. με σιέλο, μια και σε άλλη περίπτωση μειώνεται η ικανότητα πρόσφυσης.
- Στις επιδιορθώσεις καλύπτετε ενδεχόμενο ελεύθερο μέταλλο με αδιαφάνεια Sinfony™.
- Επαλείψτε ελαφρά Visio Bond με τη βοήθεια ενός πινέλου μίας χρήσης στην πορσελάνη ή στη σύνθετη ρητίνη και φωτοπολυμερίστε. Κατά την συγκόλληση μην χρησιμοποιείτε συγκαλητικό παράγοντα.
- Συνεχίστε την εργασία σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως του εμφρακτικού ή του συγκολλητικού υλικού.

Αποθήκευση και διάρκεια ζωής

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο.

Να μη χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης του.

Πληροφόρηση πελατών

Κανένας δεν επιτρέπεται να παρέχει πληροφορίες, που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες, που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

Εγγύηση

Η 3M Deutschland GmbH εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M Deutschland GmbH ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΙ ΜΙΑΣ ΣΥΝΕΠΑΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ Η ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑ ΠΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή και τη σωστή χρησιμοποίηση του προϊόντος. Σε περίπτωση, κατά την οποία προκύβουν βλάβες επί του προϊόντος κατά τη διάρκεια της ισχύος της εγγύησης, η αποκλειστική αξίωση έναντι της 3M Deutschland GmbH και η μοναδική της υποχρέωση είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M Deutschland GmbH.

Περιορισμός ευθύνης

Εφόσον ένας αποκλεισμός της εγγύησης επιτρέπεται σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, η 3M Deutschland GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία, που προκύπτει κατά τη χρησιμοποίηση του παρόντος προϊόντος, ανεξάρτητα από το γεγονός, αν η ζημία αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, συνοδευτική ή επακόλουθη, ανεξάρτητα από τις ισχύουσες νομικές συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, σύμβασης, αμέλειας ή ζημίας εκ προθέσεως.

Κατάσταση πληροφοριών Ιανουάριος 2012

sv SVENSKA

Produktbeskrivning

CoJet Sand är ett beläggningsblåstermedel för silikatisering (keramikaktig beläggning) av metall, keramik och komposit. CoJet Sand används tillsammans med mikroblastör, som t.ex. CoJet™ Prep, och lämpar sig tack vare den ringa partikelstorleken på 30 µm särskilt väl för skonsam intraoral användning. Silikatisering och påfyllande silanisering med ESPE™ Sil silanlösning utgör tillsammans basen för en kemisk förening med en komposit. Material som behandlats med CoJet Sand och ESPE Sil uppvisar en betydligt starkare adhesion än material som behandlats med roterande verktyg. CoJet Sand och ESPE Sil ingår i CoJet™ System.

Detaljer om alla nämnda produkter återfinns i respektive produkts bruksanvisning.
Spara bruksanvisningen under produktens hela användningstid.

Användningsområden

- Silikatisering som förberedelse för reparation av: keramik- eller komposit-fasader med eller utan blottad metall, helkeramik- eller helkomposit-protetik, kompositfyllningar
- Silikatisering av keramik-, komposit- eller metallrestaurationer som förberedelse för adhesiv fästättning, t.ex. inlays, onlays, facetter etc.
- Mekanisk förstoring av den retinerande ytan på metallrestaurationer före konventionell cementering, t.ex. kronor, broar, inlays, onlays, roststift, pelargruppbyggnad etc.

Försiktighetsåtgärder

3M säkerhetsdatablad finns att hämta på www.mmm.com eller på din lokala filial.

Förberedelser

- Använd kofferdam vid intraoral användning.
- Täck de tandområden som inte skall blåstras med t.ex. en matris.
- Behandlande tandläkare och assistent samt patient måste bära skydds-glasögon. Behandlande tandläkare och assistent skall dessutom bära munskydd.
- Fyll mikroblastern med CoJet Sand.
- Ställ in lufttrycket på 2–3 bar (30–45 psi).
 - Om lufttrycket är lägre än 2 bar, så är rörelseenergin för låg i träffögon-blicket och det sker ingen beläggning med silikater. Om lufttrycket är högre än 3 bar, så beläggts visserligen arbetsstycket med silikater, men de raderas också ut i onödan.
- Kontrollera blåsterns funktion på ett provstycke, se avsnittet "Användning".
- Vid reparation skall de ytor som skall repareras glättas lätt med roterande instrument, för att ytan skall vara jämnt åtkomlig för blåstringsprocessen. Rengör därefter med vattenspray och torblåstra.

Användning

- Blåstra arbetsstyckets yta på ett avstånd om 2–10 mm. Använd sug.
- Blåstra ett objekt, vars storlek motsvarar en fasadyta, i 15 sek. Mindre ytor blåstras under motsvarande kortare, större ytor under motsvarande längre tid.
 - Metall färgas jämnt mörkt om trycket är korrekt inställt och om hela ytan behandlas.
- På keramik och komposit avslöjar inte färgen om blåstringen skett korrekt, varför man absolut måste följa angiven blåstringstid!
- Blås bort rester av blåstermedel med torr, oljefri luft.
- Undvik kontaminering med fukt, t.ex. saliv, eftersom adhesionen annars försämras.
- Dosera ESPE Sil direkt efter blåstringen i ett dappenglass och fukta hela ytan med en ren pensel.
 - ESPE Sil behöver inte användas om metall- och metallkeramikrestaurationer endast skall ruggas upp med CoJet Sand för konventionell cementering.
- Låt silanlösningen **vid intraoral användning torka i 30 sek., vid extra-oral användning i 5 min.**

- Undvik kontaminering med fukt, t.ex. saliv, eftersom adhesionen annars försämras.
- Vid reparationer måste ev blottad metall täckas med Sinfony™ Opaquer.
- Applciera Visio Bond med en engångspensel tunt på keramiken eller kompo-siten och ljushårda. Använd ingen bonding vid fästsättningar.
- Arbeta vidare i enlighet med bruksanvisningen för fyllnings- eller fästställnings-materialet.

Förvaring och hållbarhet

Förvara produkten torr. Används inte efter utgången förbrukningsdatum.

Kundinformation

Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti

3M Deutschland GmbH garanterar att denna produkt är fri från material- och tillverkningsfel. 3M Deutschland GmbH GER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA SÄDNAOM SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR EN SPECIELL ANVÄNDNING. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i en specifik applikation. Om denna produkt under garantitiden visar sig vara defekt är kundens enda av 3M Deutschland GmbH accepterade krav och 3M Deutschland GmbH:s enda åtagande reparation eller utbyte av produkten.

Ansvarsbegränsning

Så långt gällande lagstiftning medger friskriver sig 3M Deutschland GmbH för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett om det rör sig om direkta, indirekta eller oförutsägbara skador eller följdskador. Detta gäller oavsett rättsläget med avseende på garanti, kontrakt, vårdslöshet eller uppsåt.

Versjon januari 2012

fi SUOMI

Tuoteseloste

CoJet Sand on pinnoituspuhallussaine metallin, keramiikan ja yhdistelmämuovin silikointia (keramiikan tapainen pinnoitus) varten. CoJet Sand:ia käytetään mikro-puhalluslaitteissa, esim. CoJet™ Prep ja se soveltuu pienen 30 µm:n raekokonsa vuoksi varsinkin varovaiseen intraoraaliseen käytöön. CoJet Sand:illa suoritettava silikointi ja sitä seuraava silanointi ESPE™ Sil–silaniluuksella muodostavat yhdessä perustan kemialliselle sidokselle yhdistelmämuovin kanssa. CoJet Sand:illa ja ESPE Sil:illä käsitellyt materiaali sitoutuvat huomattavasti paremmin kuin porilla käsitellyt materiaalit. CoJet Sand ja ESPE Sil ovat CoJet™ System-in komponentteja.

Kaikkien mainittujen tuotteiden yksityiskohdat löydät kulloisestakin käyttöohjeesta.

Näitä käyttöohjeita tulee säilyttää tuotteen koko käytön ajan.

Käyttöalueet

- Silikointi esivalmisteluna seuraavien töiden korjaukseen: kerämiset tai yhdistelmämuoviset pinnoitteet myös silloin kun metalli on paljastunut, kokokerämiset tai kokoyhdistelmämuoviset restauraatiot tai yhdistelmämuovityötteet.
- Keräamisten, yhdistelmämuovisten tai metallitöiden silikointi esivalmisteluna ennen adhesiivista sementointia, esim. inlay, onlay, fasetit jne.
- Metallitöiden kiinnityspintojen retentivisyyden mekaaninen kasvattaminen ennen tavanomaista sementointia, esim. kruunut, sillat, inlay, onlay, juurinastat, nastarakenteet jne.

Varoittoimenpiteet

3M käyttöturvaväditteet (KT) saa osoitteesta www.mmm.com tai Suomen tytäryrityksestä.

Valmistelut

- Intraoraalissa käytössä asetetaan kofferdam.
- Hammasalueet, joita ei pinnoiteta, suojataan esim. matriisilla.
- Hoitohenkilökunnan ja potilaan on pidettävä suojalaseja ja lisäksi hoitohenkilökunnan on käytettävä hengityssuojainta.
- CoJet Sand täytetään mikropuhalluslaitteeseen.
- Ilmanpaine säädetään 2–3 barin (30–45 psi).
- Ilmanpaineen ollessa alle 2 baria, on iskuvuoma liian heikko eikä silikaattipinnoitusta tapahdu. Jos ilmanpaine on yli 3 baria, muuttuu käsiteltävä kohde silikaattipintaiseksi, mutta samalla paikallinen abraasio on liian voimakas.
- Puhalluslaitteen toiminta tarkastetaan koekappaleessa. Katso kohdasta Käyttö.
- Korjauksissa tasoitetaan korjattavat pinnat kevyesti poralla, jotta pintaa voidaan puhaltaa yhtenäisesti. Lopuksi puhdistetaan huolellisesti vedellä ja puhalletaan kuivaksi ilmalla.

Käyttö

- Työkappaleen pinta puhalletaan pystysuoraan 2–10 mm:n etäisyydeltä. Samalla käytetään imua.
- Laminaattipinnan kokoista kohdetta pinnoitetaan tasaisesti 15 sekuntia; pienempiä pintoja pinnoitetaan vastaavsti lyhyemmän ja laajempia pintoja pidemmän ajan.
 - Metalli tummuu tasaisesti paineen ollessa säädetty oikein ja kun koko pinta käsitellään kauttaaan.
 - Keramikassa tai yhdistelmämuovissa ei oikeata pinnoitusta voi todeta värin perusteella; siksi pinnoitusaikaa on ehdottomasti noudatettava!
- Puhallusainejäänteet puustataan kuivalla öljyttömällä ilmalla.
- Kaikenlaista kosteudesta johtuvaa kontaminaatiota, esim. syljen aiheuttamaa on välttävää, koska se heikentää sidosta.
- ESPE Sil:iä annostetaan dappen-lasiin suoraan pinnoituksen jälkeen, ja koko pinta kostutetaan puhtaalla pensselillä.
 - ESPE Sil:in käyttö ei ole välttämätöntä, jos metalli- tai metallikeramiikkatöitä on vain karhennettava tavallista CoJet Sand-sementointia varten.
- Silanilainneksen annetaan kuivua **intraoraalisesti käytettäessä 30 sekuntia, ekstraoraalisessa käytössä 5 minuuttia**.
- Kaikenlaista kosteudesta johtuvaa kontaminaatiota, esim. syljen aiheuttamaa on välttävää, koska se heikentää sidosta.
- Tarvittaessa peitetään korjaustöiden paljaana oleva metalli Sinfony™ Opaquer:illä.
- Visio Bond:ia levitetään ohuesti kertakäyttöpensselillä keramiikalle tai yhdistelmämuoville ja valokovetetaan. Kiinnityksissä ei saa käyttää sidosainetta.
- Jatkokäytökentely tapahtuu kulloisenkin täyte- tai kiinnitysmateriaalin käyttöohjeiden mukaisesti.

Säilytys ja säilyvyys

Tuote säilytetään kuivassa. Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Säilytys ja säilyvyys

Kukaan ei ole oikeutettu antamaan tietoja, jotka poikkeavat näiden ohjeiden sisältämistä tiedoista.

Takuu

3M Deutschland GmbH takaa, että tämä tuote on vapaa materiaali- ja valmistusvirheistä. 3M Deutschland GmbH EI OTA MITÄÄN MUUTA VASTUUTA, MUKAAN LUETTUNA MYÖS MYNTI TAI SOVELTUVUUS MÄÄRÄTTYYN TARKOITUKSEEN. Käyttäjät on vastuussa tuotteen käyttötäroituksesta ja määräystenmukaisesta käytöstä. Jos tuotteessa ilmenee takuukaikana vikoja, on ainoana vaateena ja 3M Deutschland GmbH:n ainoana velvollisuutena 3M Deutschland GmbH-tuotteen korjaus tai korvike.

Vastuunrajoitus

Mikäli korvauksioikeuden menetyt on lainmukaisesti sallittu, ei 3M Deutschland GmbH vastaa millään lailla tästä tuotteesta aiheutuvista menetyksistä tai vahingoista, siitä rippumatta, onko kysymyksessä välilliset, välittömät, erityiset, seuranais- tai välilliset vahingot, oikeusperustasta riippumatta, mukaan luettuna takuu, sopimus, tahaton tai tahallinen tuuttamus.

Tietojen antaoka tammikuu 2012

da DANSK

Produktbeskrivelse

CoJet Sand er et coating "sand" til silicatisering (keramiklignende coating) af metal, keramik og komposit. CoJet Sand anvendes sammen med mikrosand-blæseren som fx CoJet™ Prep og er på grund af den ringe korntørrelse på 30 µm især egnet til skånsom intraoral anvendelse. Silicatisering og efterfølgende silanisering med ESPE™ Sil silanoløsning udgør sammen grundlaget for kemisk binding til kompositte materialer.

Ved behandling med CoJet Sand og ESPE Sil opnås en væsentligt bedre binding end ved behandling med roterende værktøjer. CoJet Sand og ESPE Sil er elementer i CoJet™ System.

Detaljer vedr. alle nævnte produkter fremgår af brugsanvisningen til det pågældende produkt.
Denne brugsanvisning skal gemmes, så længe produktet anvendes.

Indikationer

- Silicatisering som forberedelse for reparation af keramik- eller komposit-facader med eller uden eksponeret metal, restaureringer af fuldkeramik eller fuldkomposit, kompositfyldninger
- Silicatisering af keramik-, komposit- eller metalrestaureringer som forberedelse for adhesiv cementering, fx inlays, onlays, facader etc.
- Mekanisk foregelse af metalrestaureringers retentive overflade før konventionel cementering, fx kroner, broer, inlays, onlays, rodstifter, stiftopbygninger osv.

Forholdsregler

3M sikkerhedsdatablade kan rekvireres på vores hjemmeside www.mmm.com eller hos Deres lokale forhandler.

Forberedelse

- Ved intraoral anvendelse anlægges indledningsvis kofferdam.
- Afdæk tandområder, som ikke skal coates, fx med en matrice.

- Både patienten og personalet skal benytte sikkerhedsbriller og personalet tillegge mundbind.
- Fyld CoJet Sand i mikrosandblæseren.
- Indstil lufttrykket til 2–3 bar (30–45 psi).
 - Med et lufttryk på under 2 bar er anslagsenergien for lille, og der finder ikke nogen coating med silikater sted. Med et lufttryk på over 3 bar coates emnet ganske vist med silikater, men abraderes også unødigt.
- Kontroller sandblæserens funktion på et prøveemne, se under "Anvendelse".
- Ved reparation foretages vha. roterende instrumenter en let glatning af den keramik- eller kompositflade, der skal repareres, så overfladens tilgængelighed er ensartet, når blæseprocessen startes. Efterfølgende renses med vandspray og tørres med luft.

Anvendelse

- Blæs lodret mod emnets overflade i 2–10 mm afstand, mens der suges med stærksuget.
- Et objekt af samme størrelse som en facadeflade coates jævnt i 15 sek. Ved mindre flader vælges en tilsvarende kortere, og ved større flader en tilsvarende længere tid.
 - Under forudsætning af at trykket er indstillet korrekt og hele overfladen behandles bliver metallets overflade ensartet mørk.
 - Ved keramik og komposit indikeres coatings kvalitets ikke af farven, hvorfor overholdelse